



Speaker Installation Guide
Guide d'installation des enceintes
Guía de instalación de los altavoces
Руководство по установке динамиков
Посібник з установки динаміків
دليل تركيب السماعات
揚聲器安裝指南
คู่มือการติดตั้งลำโพง

DAV-DZ310

© 2010 Sony Corporation Printed in China

English

Spread a cloth on the floor to avoid damaging the floor when you assemble the speakers.

- 1 Thread the speaker cord (B) through the hole in the stand base (C).**
 Use the speaker cords as follows:
 - Front left speaker (L): White
 - Front right speaker (R): Red
- 2 Connect the speaker cords (B) to the speaker (A).**
- 3 Attach the stand base (C) to the speaker (A) by securely engaging the protrusions on the stand base into either set of holes on the speaker.**
- 4 Move the speaker cord (B) so that it does not block the screw hole for securing the screw (D), and then secure the stand base (C) with the screw.**

Français

Recouvrez le sol d'un linge pour éviter de l'endommager lors de l'assemblage des enceintes.

- 1 Faites passer le cordon d'enceinte (B) à travers l'orifice de la base (C) du support.**
 Utilisez les cordons d'enceinte comme suit :
 - Enceinte avant gauche (L) : Blanc
 - Enceinte avant droite (R) : Rouge
- 2 Raccordez les cordons d'enceinte (B) à l'enceinte (A).**
- 3 Fixez la base (C) du support à l'enceinte (A) en insérant convenablement les parties saillantes de la base du support dans un des jeux d'orifices de l'enceinte.**
- 4 Déplacez le cordon d'enceinte (B) afin qu'il ne bloque pas l'orifice de fixation de la vis (D), puis fixez la base (C) du support à l'aide de la vis.**

Español

Coloque una tela en el suelo para evitar dañarlo al instalar los altavoces.

- 1 Pase el cable de altavoz (B) por el orificio situado en la base del soporte (C).**
 Utilice los cables de altavoz del modo siguiente:
 - Altavoz frontal izquierdo (L): blanco
 - Altavoz frontal derecho (R): rojo
- 2 Conecte los cables de altavoz (B) al altavoz (A).**
- 3 Fije la base del soporte (C) al altavoz (A). Para ello, encaje firmemente las protuberancias de la base del soporte en el conjunto de orificios del altavoz.**
- 4 Mueva el cable de altavoz (B) para que no bloquee el orificio del tornillo utilizado para sujetar el tornillo (D) y, a continuación, fije la base del soporte (C) con el tornillo.**

Русский

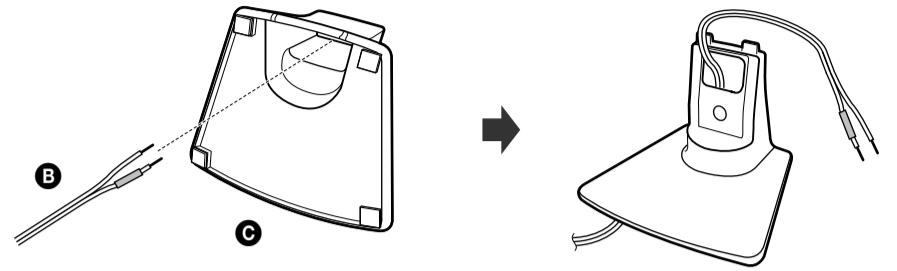
Застелите пол, чтобы не повредить его покрытие при сборке динамиков.

- 1 Протяните кабель динамика (B) через отверстие в основании (C) подставки.**
 Используйте кабели динамиков следующим образом.
 - Передний левый динамик (L): белый
 - Передний правый динамик (R): красный
- 2 Подсоедините кабели динамиков (B) к динамику (A).**
- 3 Прикрепите основание (C) подставки к динамику (A), плотно закрепив выступы на основании подставки в отверстиях на динамике.**
- 4 Сместите кабель динамика (B) так, чтобы он не блокировал отверстие под винт для затяжки винта (D), а затем закрепите основание (C) подставки с помощью винта.**

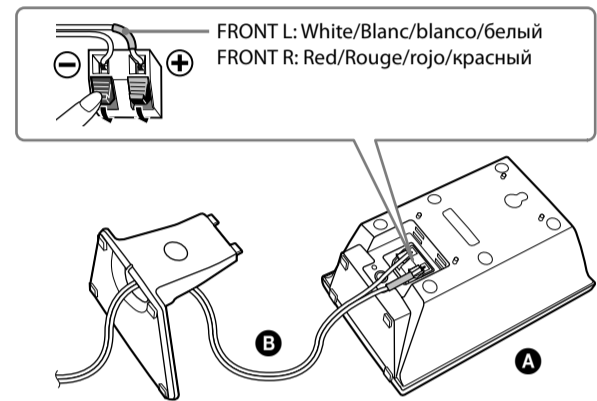
List of parts/Liste des pièces/Lista de piezas/Список деталей



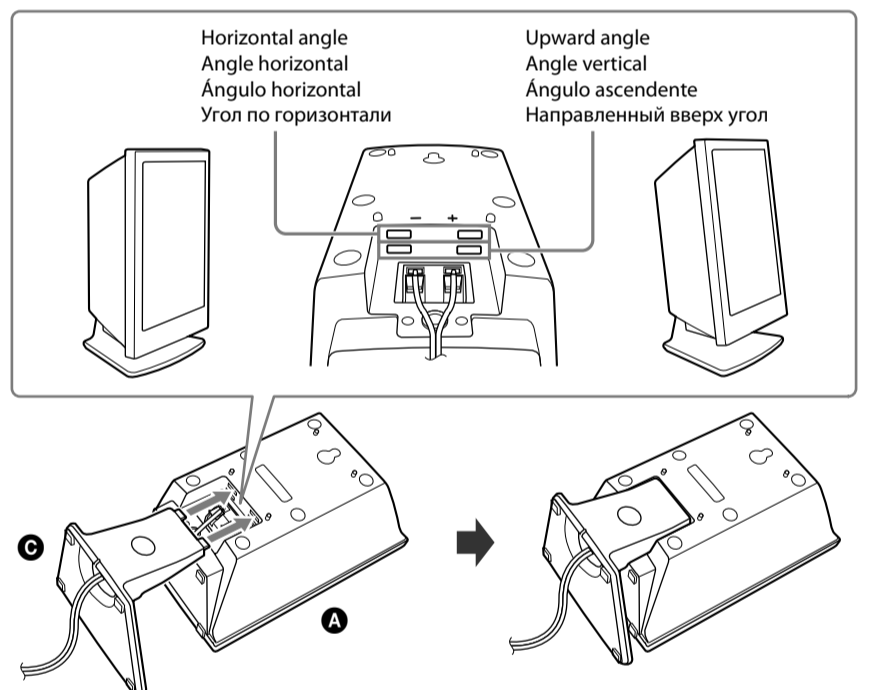
1



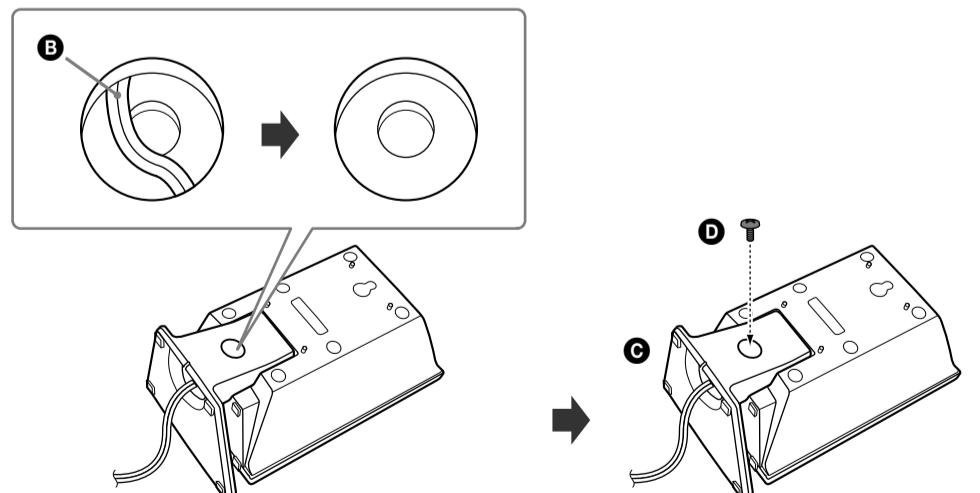
2



3



4



Українська

Застеліть підлогу тканиною, аби запобігти її пошкодженню під час монтажу динаміків.

1 Просуньте шнур динаміка (B) крізь отвір у базі для стійки (C).

Розведіть шнури динаміків таким чином:

- Лівий фронтальний динамік (L): білий
- Правий фронтальний динамік (R): червоний

2 Преднайте шнури динаміка (B) до динаміка (A).

3 Прикріпіть базу для стійки (C) до динаміка (A), надійно вставивши виступи на базі для стійки в будь-який набір отворів на динаміку.

4 Розташуйте шнур динаміка (B) таким чином, щоб він не закривав отвір для гвинта і не заважав закручуванню гвинта (D), а потім закріпіть базу для стійки (C) гвинтом.

عربي

ضع قماش على الأرضية لتفادي تعرض الأرضية للتلف عند تجميع الساعات.

1 قم بتمرير سلك السماعة (B) عبر الفتحة الموجودة في قاعدة الحامل (C).

قم باستعمال أسلاك السماعة كما يلي:

- الساعة الأمامية اليسرى (L): أبيض
- الساعة الأمامية اليمنى (R): أحمر

2 قم بتوصيل أسلاك السماعة (B) إلى السماعة (A).

3 قم بتوصيل قاعدة الحامل (C) بالسماعة (A) من خلال توصيل النتوءات الموجودة في قاعدة الحامل في أي مجموعة فتحات في السماعة.

4 قم بتحريك سلك السماعة (B) بحيث لا يسد فتحة البرغي لتأمين البرغي (D)، ثم قم بتأمين قاعدة الحامل (C) باستخدام البرغي.

中文繁體

當您要安裝揚聲器時，請在地板上鋪一塊布以防止損壞地板。

1 將揚聲器導線 (B) 穿過支架底座 (C) 的安裝孔。

使用如下揚聲器導線：

- 左前置揚聲器 (L)：白色
- 右前置揚聲器 (R)：紅色

2 將揚聲器導線 (B) 連接到揚聲器 (A)。

3 將支架底座 (C) 上的突出部牢固插入揚聲器 (A) 上的兩組安裝孔，進而將支架底座安裝到揚聲器上。

4 移動揚聲器導線 (B)，以免阻塞旋緊螺絲 (D) 的螺絲安裝孔，然後用螺絲固定支架底座 (C)。

ภาษาไทย

ขณะท่านประกอบลำโพง ให้ปูผ้าลงบนพื้นเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อพื้นผิว

1 ร้อยสายลำโพง (B) ผ่านรูที่ฐานรอง (C)

ใช้สายลำโพงดังต่อไปนี้:

- ลำโพงหน้าด้านซ้าย (L): สีขาว
- ลำโพงหน้าด้านขวา (R): สีแดง

2 ต่อสายลำโพง (B) เข้ากับลำโพง (A)

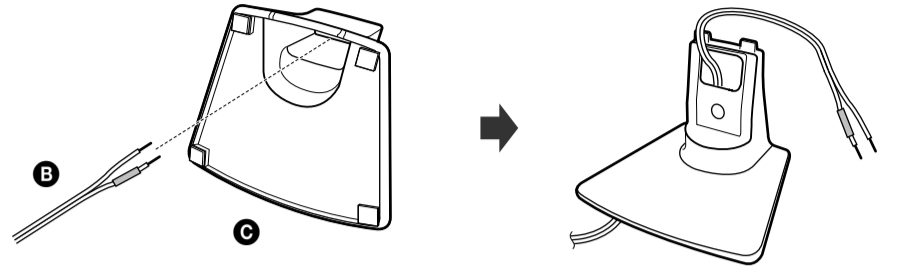
3 ติดฐานรอง (C) เข้ากับลำโพง (A) โดยประสานส่วนที่ยื่นของฐานรองเข้าไปในรูชุดใดชุดหนึ่งของสายลำโพงให้แน่น

4 ย้ายสายลำโพง (B) เพื่อที่จะไม่ทำให้สายไปปิดรูสกรูสำหรับการขันสกรู (D) จากนั้นยึดฐานรอง (C) ด้วยสกรู

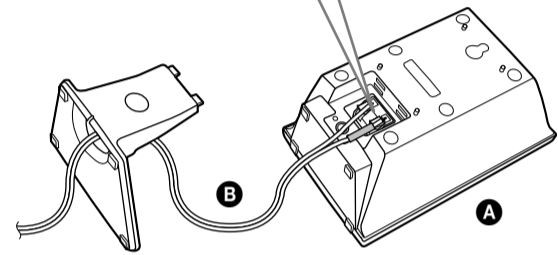
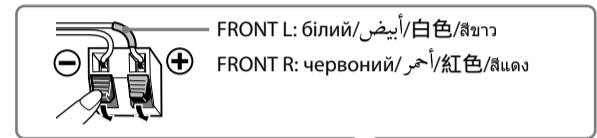
Список частин/فائمة الأجزاء/部件清單/รายการชิ้นส่วน



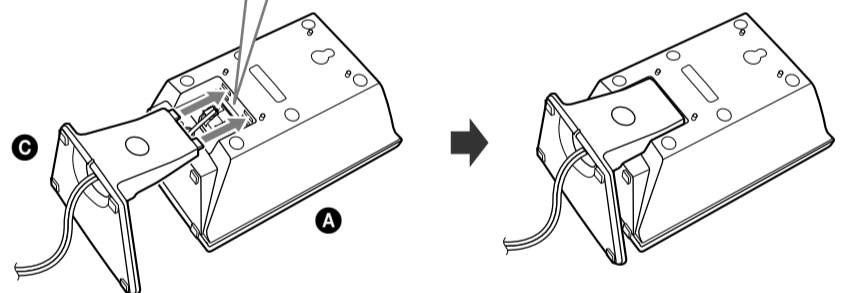
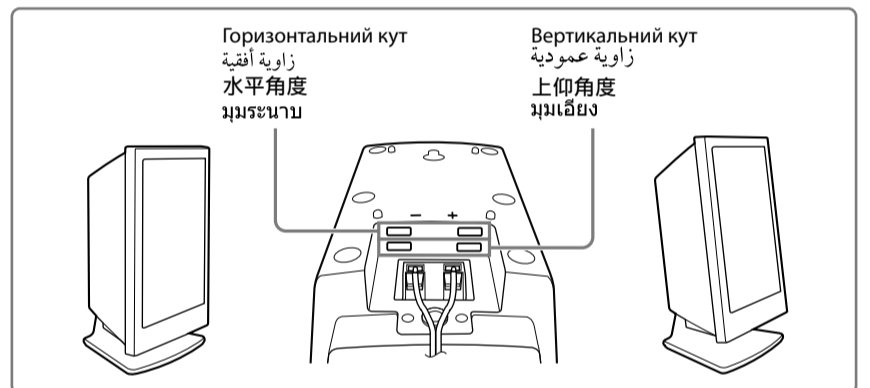
1



2



3



4

